

IPR FOCUS: IMPORTAZIONE DI VINO ITALIANO IN VIETNAM

Desk di Assistenza e Protezione della Proprietà Intellettuale e Ostacoli al Commercio

Desk Ho Chi Minh City

11 novembre 2024

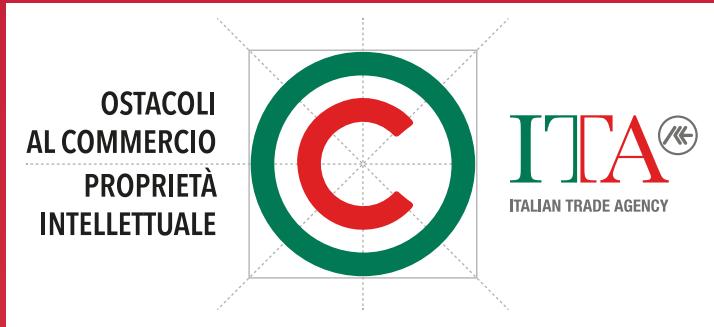


20
24



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale





IPR Focus (11/2024) è un servizio offerto da ITA/ICE per il tramite del suo IPR Desk dedicato, per maggiori informazioni riferirsi ai contatti di seguito:

Italian Trade Commission

Agenzia ICE di Ho Chi Minh City

**Saigon Trade Center - Floor 22, Unit 2205 - 37 Ton Duc Thang
Street, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City (Vietnam)**

 + 842 8 38228813

 + 842 8 38228814

 hochiminh@ice.it

Trade Commissioner: dott. Fabio De Cillis

 ipr.hochiminh@ice.it

Responsabile IPR Desk: avv. Filippo Sticconi – GWA Greatway Advisory VN

Layout grafico e impaginazione

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

Ufficio Direzione Centrale per i Settori dell'Export
Nucleo grafica@ice.it

INDICE

1. IMPORTAZIONE IN VIETNAM	5	5. CONSIGLI COMMERCIALI	8
2. DOCUMENTI RICHIESTI PER IMPORTAZIONE	6	5.1. Studiare e Monitorare il Mercato:	8
		5.2. Compliance:	8
		5.3. Trasporto e Distribuzione:	8
		5.4. Costruire una rete commerciale:	8
		5.5. Sviluppo, marketing e crescita:	9
3. PROCESSO DI IMPORTAZIONE DEL VINO ITALIANO IN VIETNAM	6	6. CONCLUSIONI	9
4. REQUISITI ETICHETTA	7		

IPR FOCUS: IMPORTAZIONE DI VINO ITALIANO IN VIETNAM

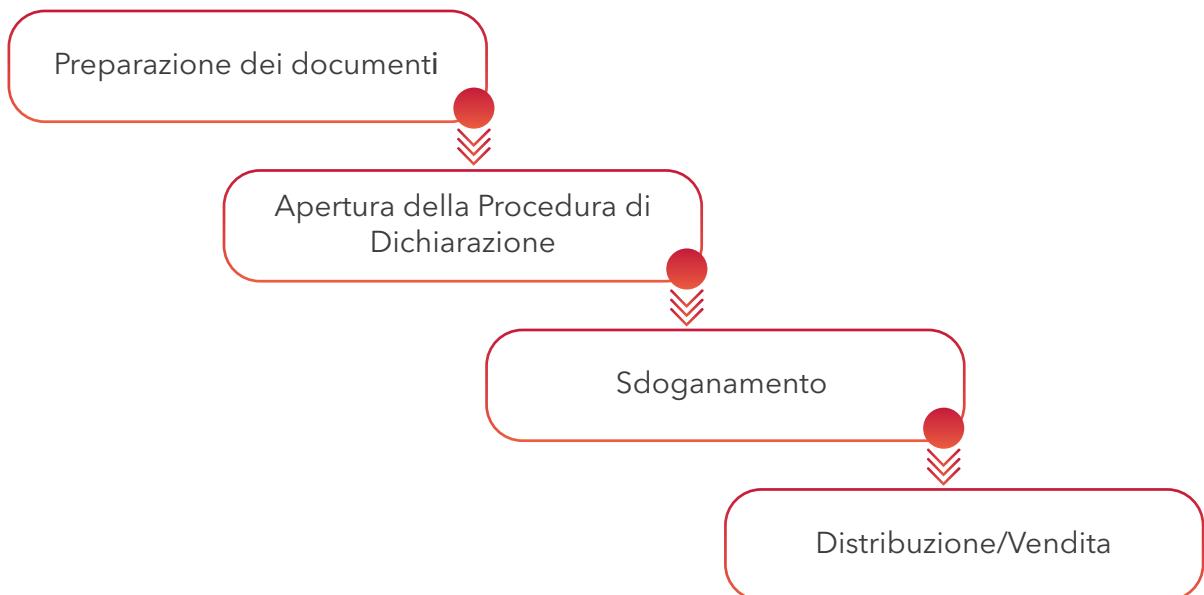
DESK DI ASSISTENZA E PROTEZIONE DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE E OSTACOLI AL COMMERCIO

**DESK DI HO CHI MINH CITY
11 NOVEMBRE 2024**

Considerato il numero di sempre crescente di richieste ricevute da questo Desk sul tema, il focus di questo mese e' posto sulle tematiche riguardanti l'importazione e la commercializzazione di vino

italiano in Vietnam. Di seguito una breve guida sui principali aspetti di conformità dell'etichetta, sulle procedure doganali e sui consigli commerciali per l'importazione di vino italiano in Vietnam.

1. IMPORTAZIONE IN VIETAM



2. DOCUMENTI RICHIESTI PER IMPORTAZIONE

Per le importazioni in Vietnam, in generale sono necessari i seguenti documenti:

- 1) Import declaration form
- 2) Fattura (Commercial invoice). Sul punto, evitare la dicitura "fattura pro-forma"
- 2) Bill of lading o documenti di trasporto equivalenti

- 3) Licenza di importazione (salvo eccezioni)
- 4) Risultati ispezione / Notifica dell'esenzione
- 5) Dichiarazione di Valore
- 6) Certificato d'Origine

Si noti che, sebbene questi documenti siano generalmente applicabili, i requisiti specifici possono variare a seconda del tipo di merce.

3. PROCESSO DI IMPORTAZIONE DEL VINO ITALIANO IN VIETNAM

Di seguito un esempio tipico, alcune parti possono variare a seconda del tipo di operazione e dell'investimento nel paese dell'operatore commerciale, alcuni /tutti i seguenti passaggi possono essere gestiti direttamente e per il tramite di agenti importatori e/o societa' di logistica, contrariamente l'operatore commerciale collaborera' con il distributore locale che si occupera' del disbrigo della pratica.

- 1) Raccolta di tutti i documenti richiesti – vedere sopra nella sezione (2) e preparazione della dichiarazione di sicurezza alimentare per il vino importato (food safety declaration).
- 2) Invio dichiarazione tramite il software doganale. Il sistema fornirà una valutazione preliminare (verde: sdoganamento immediato, giallo: controllo dei documenti,

rosso: controllo dettagliato).

- 3) In base alla quantità dichiarata, la dogana determinerà l'importo delle tasse. In seguito pagamento imposte e timbri doganali e acquisto retro-etichette.
- 4) Pagamento oneri locali e le spese di trasporto per ottenere Electronic Delivery Order, che consente di spostare le merci per l'ispezione e apporre i timbri doganali. L'apposizione dei timbri doganali può essere fatta al porto d'ingresso o è possibile

richiedere di spostare le merci in un magazzino certificato per lo stoccaggio.

- 5) La dogana può richiedere una verifica sul prezzo in considerazione del valore dichiarato. In caso dopo valutazione positiva si procederà con controllo finale dei documenti e merci, versamento delle tasse e sdoganamento.
- 6) Trasporto del prodotto sdoganato nel magazzino designato e commercializzazione nel mercato vietnamita.

4. REQUISITI ETICHETTA

In Vietnam non è obbligatorio includere un elenco di tutti gli ingredienti (e/o una tabella nutrizionale) sulle etichette dei Vini. Tuttavia, sull'etichetta devono essere riportate le seguenti informazioni:

- Nome del prodotto;
- Nome e indirizzo del produttore (entità giuridica);
- Paese di origine;
- Quantità;
- Contenuto di etanolo;

- Data di scadenza (se applicabile);
- Istruzioni per la conservazione (per il vino);
- Informazioni sulle avvertenze (se applicabile); e
- Numero di lotto/codice di identificazione del lotto (se applicabile).

5. CONSIGLI COMMERCIALI

5.1. STUDIARE E MONITORARE IL MERCATO:

Prima dell'ingresso e durante la commercializzazione. Monitorare i cambiamenti e le innovazioni nel settore, le leggi e i regolamenti e i dazi d'importazione per ottenere un vantaggio competitivo.

5.2. COMPLIANCE:

Assicurarsi che le importazioni di vino italiano in Vietnam siano conformi agli standard fitosanitari e alimentari vietnamiti. Consultare professionisti per approfondire la normativa e/o i requisiti.

5.3. TRASPORTO E DISTRIBUZIONE:

Impostate e tracciate modalita' e canali di trasporto e distribuzione adeguati, in modo da essere in grado di soddisfare la domanda, rispettare eventuali tempi di consegna e trasporto

Proteggere i marchi che si intendono commercializzare con domande internazionali estese al Vietnam o domande domestiche.

Ottenere le necessarie licenze di importazione e collaborare con fornitori di servizio e distributori affidabili.

sicuro anche in termini di qualita' del vino dalla fonte al consumatore finale. In Vietnam sono presenti i principali trasportatori e societa' di logistica italiani ed internazionali.

5.4. COSTRUIRE UNA RETE COMMERCIALE:

Scegliete distributori professionali e credibili che abbiano una presenza radicata nel territorio ed esperienza pregressa. **Valutate attentamente**

se e quando concedere eventuale esclusiva, ricordando che non e' un requisito obbligatorio per l'importazione nel paese. Diversificate il

rischio considerando di utilizzare piu' distributori anche a seconda del diverso prodotto, canale di distribuzione (B2B, B2C, singolo prodotto) e/o zona. Concludete contratti commerciali adeguati

in bilingue, che comprendano anche linee guida per la gestione del marchio, minimi garantiti di vendita, modalita' di eventuale risoluzione, ecc.

5.5. SVILUPPO, MARKETING E CRESCITA:

In considerazione della domanda e/o del volume d'affari, valutare campagne promozionali locali e/o immissione di prodotti speciali pensati per il mercato vietnamita.

Valutate la creazione di una vostra entità giuridica (Limited Liability Company) con personale vietnamita che si occupi della gestione della rete dei distributori e venditori e/o della gestione di un vostro magazzino in loco.

6. CONCLUSIONI:

Disclaimer: questo contenuto **ha scopo esclusivamente informativo** e non costituisce parere legale. Ricordiamo di tenere conto di possibili evoluzioni della normativa vigente e delle prassi di settore. Per una prima consulenza orientativa, il Desk e' attivo presso l'ufficio ICE/ITA di HCMC. Se sara' richiesta specifica consulenza sulla normativa vigente e sulle procedure doganali applicabili, si raccomanda di rivolgersi a un professionista legale e/o altro tipo di consulente specializzato a seconda delle specifiche necessita'. Allo scopo per assistenza nella

redazione dei contratti, controlli su documenti per le tematiche di Import & Export, in generale per assistenza legale e fiscale, ICE - ITA dispone di un elenco di società di consulenza italiane presenti in VN.

